

사레크

tsalach

End to End support for food import




**Make your food business Smarter**



**Tsalach** 는 히브리어로 "전진하다- To advance", "번영하다 - Prosper", "이익을 가져다주다 - Be profitable"이라는 의미를 가집니다. 저희 회사는 거래처들이 주식회사Tsalach를 통해 더욱더 전진, 번영, 고수익을 얻게 하는 것을 목표로 하고 있습니다.

# Who we are



**Tsalach** (사레크)는 일본 도쿄에 위치하고 있으며 일본 국내에서 일반 식품 및 식품 원료를 취급하는 회사들이 세계 각지에서 원하시는 제품을 수입할 수 있도록 파이프 역할을 하고 있습니다. 복잡한 수입 절차부터 식품 표시 라벨 제작까지 일괄로 지원하는 식품 수입 컨설팅 회사입니다. 회사 간의 거래 횟수를 최소화함으로써, 비용 절감과 시간 절약뿐만 아니라, 관련 회사 간의 커뮤니케이션 오류로 인한 리스크도 최소화합니다. Tsalach는 식품 수입자의 네비게이터로서 고객이 최초의 목적인 판매에 집중할 수 있도록 책임감 있게 끝까지 안내해 드립니다.

**Tokyo, Japan**



# 주식회사 Tsalach

## 서비스 내용

### 일본수출 적정성확인 등

성분표 확인  
제조공정 확인  
각종 검사 의뢰  
수입통계데이터 확인  
관세율 확인

### 수입통관 대응

위반보고서 작성  
통관업체 대응  
검역서 대응



# Discover our professional services.

## 식품 표시 작성

식품 표시안 작성

크로스 체크

패키지 편집, 수정(앞면)

패키지 편집 (뒷면)

## 판촉 서류등 작성

마케팅 서포트

서류 작성 서포트

클레임 보고서 작성

상품규격서 작성

판촉 서류 제작





**it's not just a potato chip**



# CONTENTS

- 02 Who we are**
- 03 서비스 내용**
- 07 일본 수출 전 서류 확인**
  - 07 확인사항 및 제조공정 확인 예
  - 08 원재료표 확인 예
- 09 식품 표시**
  - 09 라벨 표시 예
  - 10 크로스체크
  - 11 식품 표시안 작성
  - 12 라벨 스티커 디자인
  - 13 패키지 디자인 편집 및 수정 (앞면)
  - 14 패키지 디자인 편집 및 수정 (후면)
- 15 판매 서포트**
  - 15 일본 수출 시 필요한 서류 작성
  - 16 판촉 자료 디자인 편집
- 17 문의**
- 18 We have experience with**



# 일본 수출 전 서류 확인

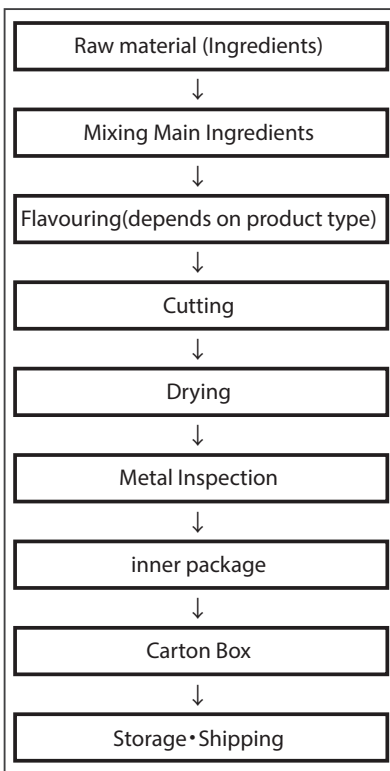
확인사항 및 제조공정 확인 예

## What we check

정보를 가능한 상세하게 확인하여  
통관 시의 리스크를 줄이고 효율을  
높이기 위해 다음과 같은 서비스를  
제공합니다.

- ✓ 성분 확인
- ✓ 제조 공정도 확인
- ✓ 관세율 확인
- ✓ 각종 검사 의뢰
- ✓ 수입 통계 데이터 확인

### 제조공정도 예



### 제조공정 확인사항

예:

- ✓ 각 단계별로 투입하는 원료 확인
- ✓ 포장 재료 투입 순서 확인
- ✓ 살균 조건 확인

원료 투입부터 포장까지의 제조공정  
내용의 일관성 여부를 확인합니다.

# Food Safety





# 일본 수출 전 서류 확인 원재료표 확인 예

## What we check

### 원본 서류

No.	Component	Qty.	Lot No.
1	Chocolate	10000	10000
2	Chocolate	10000	10000
3	Chocolate	10000	10000
4	Chocolate	10000	10000
5	Chocolate	10000	10000
6	Chocolate	10000	10000
7	Chocolate	10000	10000
8	Chocolate	10000	10000
9	Chocolate	10000	10000
10	Chocolate	10000	10000

### 내용 검토



No.	Component	Qty.	Lot No.
1	Chocolate	10000	10000
2	Chocolate	10000	10000
3	Chocolate	10000	10000
4	Chocolate	10000	10000
5	Chocolate	10000	10000
6	Chocolate	10000	10000
7	Chocolate	10000	10000
8	Chocolate	10000	10000
9	Chocolate	10000	10000
10	Chocolate	10000	10000

### 제출 서류



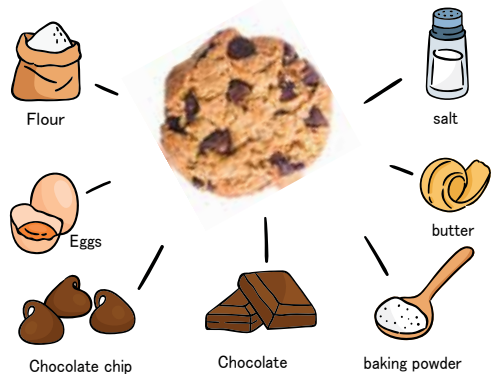
No.	Component	Qty.	Lot No.
1	Chocolate	10000	10000
2	Chocolate	10000	10000
3	Chocolate	10000	10000
4	Chocolate	10000	10000
5	Chocolate	10000	10000
6	Chocolate	10000	10000
7	Chocolate	10000	10000
8	Chocolate	10000	10000
9	Chocolate	10000	10000
10	Chocolate	10000	10000

### 원재료표 확인

예:

- ✓ 첨가물 사용량 확인
- ✓ 유전자 재조합 유무 확인
- ✓ 첨가물 사용 용도 확인
- ✓ 첨가물 INS No. 확인
- ✓ 원산지 확인
- ✓ 일반명 확인

## Chocolate chip cookies





# 식품 표시 - 라벨 표시 예

## Food Labelling Example

식품 표시법에는 소비자가 포장을 열지 않고도 쉽게 확인할 수 있는 곳에 아래 사항들을 표시하는 것을 의무화하고 있습니다.

#식품 표시법 #경품법 #특정 원재료 #시간 단축

### Point !

식품 표시법에서는 제품의 명칭, 원재료명, 첨가물, 내용량, 보관 방법, 원산지명, 수입업자명 등을 표시하는 것이 의무화되어 있습니다. 또한, 소비자가 적절한 식생활을 실천할 수 있도록 '영양정보 표시'가 필수입니다.

### 의무 표시 사항

명칭: 소비자가 보고 알 수 있는 일반 이름을 표시합니다.

원재료명: 일반 식품 원재료명과 첨가물을 각각 함량 순으로 표시합니다.

내용량: 수량, 개수 등을 표시합니다.

원산지명: 상품의 최종 제조 원산지 나라명을 표시합니다.

商品名 : Tsalach Chip 치즈味

名 称 : ポテトチップス  
原材料名 : ジャガイモ、植物油脂、チーズ風味パウダー、澱粉、砂糖、デキストリン / 調味料(アミノ酸等)、香料、カラメル色素、酸味料、甘味料(アスパルテーム・L-フェニルアラニン化合物)、(一部に乳成分・大豆を含む)

内 容 量 : 100g  
賞味期限 : 枠外下段に記載  
保存方法 : 直射日光の当たる所、高温多湿の所での保存は避けてください。

原産国名 : 韓国  
輸 入 者 : 株式会社ポテトチップス  
東京都新宿区四谷坂町12-12

#### 栄養成分表示 1袋(100g)当たり

エネルギー	214 kcal	炭水化物	48.5 g
たんぱく質	4.2 g	食塩相当量	0.05 g
脂 質	0.4 g		

(推定値)

알레르기 유발물질: 원재료에서 유래한 알레르기 유발물질을 모두 표시합니다.

유통기한: 날짜를 기입하거나 표시 위치를 명기합니다.

보관방법: 적절한 보관방법을 표시합니다.

영양정보 표시: 영양성분과 함께 나트륨 함량에서 식염 상당량을 계산해서 표시합니다.

### 추천 표시 사항

콘텐츠네이션등 추천 표시정보를 표시합니다.

전화번호등 문의 시 필요한 정보를 표시합니다.

●この商品はピーナッツ・バナナ・くるみを含む製品と共通の設備で生産しています。●開封後はお早めにお召し上がりください。

お問い合わせ先:(株)ポテトチップス  
お客様相談室 TEL:03-0000-0000  
9時~18時(土日・祝日を除く)



용기 포장 재질을 표시합니다.

### Point !

의무 표시는 아니지만, 소비자에게 추가 정보를 제공함으로써 신뢰감을 줄 수 있습니다.



# 식품 표시 - 크로스체크

## Food Labelling Cross Check

이미 일본어 식품 표시를 준비하셨다면, 식품 표시 기준과의 적합성을 재확인합니다.

名 称: めん用調味料

原材料名: 食用植物油脂、果糖ぶどう糖液糖、澱粉、デキストリン、醸造酢、醤油 (小麦・大豆を含む)、香辛料抽出物 / アルコール、調味料(アミノ酸等)、香料、カラメル色素、酸味料、発色剤、甘味料 (アスパルテーム)

内 容 量: 200g (50gx4袋)

賞味期限: 枠外下段に記載

保存方法: 直射日光の当たる所、高温多湿の所での保存は避けてください。

原産国名: アメリカ

輸 入 者: 株式会社ポテトチップス  
東京都新宿区四谷坂町12-12

---

栄養成分表示 1袋(50g)当たり

エネルギー	60 kcal	炭水化物	13.5 g
たんぱく質	4.2 g	食塩相当量	0.05 g
脂 質	0.4 g		

(推定値)

名 称: めん用調味料

原材料名: 食用植物油脂、果糖ぶどう糖液糖、澱粉、デキストリン、醸造酢、醤油 (小麦・大豆を含む)、**①**香辛料抽出物 / アルコール、調味料(アミノ酸等)、香料、カラメル色素、酸味料、**②**発色剤、**③**甘味料 (アスパルテーム)

内 容 量: 200g (50gx4袋)

賞味期限: 枠外下段に記載

保存方法: 直射日光の当たる所、高温多湿の所での保存は避けてください。

原産国名: アメリカ

輸 入 者: 株式会社ポテトチップス  
東京都新宿区四谷坂町12-12

---

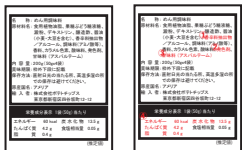
栄養成分表示 1袋(50g)当たり

<b>④</b> エネルギー	60 kcal	炭水化物	13.5 g
<b>④</b> たんぱく質	4.2 g	食塩相当量	0.05 g
<b>④</b> 脂 質	0.4 g		

(推定値)

- ① 향신료 추출물: '첨가물'입니다.
- ② 발색제: 용도와 첨가물 명칭을 같이 표시해 주세요. 예: 발색제(첨가물 명칭)
- ③ 감미료(아스파탐): 정확한 표시: 감미료(아스파탐·L-페닐알라닌 화합물)
- ④ 영양성분: 재확인해 주세요. 열량 계산 값은 74.4kcal입니다.

### 보고서



① 향신료 추출물 「添加物」です.  
 ② 発色剤「増色剤」と一緒に表示していただく、例: 発色剤(増色剤)  
 ③ 調味料「アミノ酸等」といふに(例)「調味料(アミノ酸等)」と「アミノ酸等」を併記  
 ④ 栄養成分が 再確認ください、表示のみのエネルギーが計算値は74.4kcal.

### 원재료표 체크

표시와 원재료를 확인한 후, 보고서를 작성해 드립니다. 원재료표 체크의 경우, 체크를 진행한 엑셀 데이터도 같이 드립니다.

제출 파일 유형: 보고서, 텍스트 데이터(EXCEL, PDF 등).



# 식품 표시 - 식품 표시안 작성

## Food Labelling-Text

제공해 주신 원재료 배합비, 제조 공정, 영양 성분 등의 정보를 바탕으로 식품 표시 내용을 작성하는 서비스입니다. 작성 내용에는 일괄 표시, 영양정보, 콘테미네이션, 조리 방법 등의 작성이 포함되어 있습니다.

제출 파일 유형: 텍스트 데이터(EXCEL, PDF 등)



구분	내용
제품명	와야와야調味料
원재료명	고형植物油脂, 果糖ぶどう糖液, 澱粉, 丁ネストリン, 調味料(食塩・大豆を主成分), アルコール, 調味料(アミノ酸等), 香料, カラメル色素, 酸味料, 着色料(食用酸化チタン, 香辛料抽出物, 香料), (アスコルビン酸・L-アスコルパリン化合物)
内容量	20g (9g×4個)
賞味期限	瓶外下部に記載
保存方法	直射日光の当たらない, 高温多湿の所での保存は避けてください.
原産国	アメリカ
輸入者	株式会社ワヤワヤ 東京都港区赤坂2-12-1
栄養成分表示 (1袋 (9g)当たり)	
エネルギー	24 kcal
たんぱく質	4.2 g
脂質	0.4 g
炭水化物	13.5 g
食塩相当量	0.35 g



項目	内容
品名	ワヤワヤ調味料
原材料名	高純度の植物油脂, 果糖ぶどう糖液, 澱粉, 丁ネストリン, 調味料(食塩・大豆を主成分), アルコール, 調味料(アミノ酸等), 香料, カラメル色素, 酸味料, 着色料(食用酸化チタン, 香辛料抽出物, 香料), (アスコルビン酸・L-アスコルパリン化合物)
内容量	20g (9g×4個)
賞味期限	瓶外下部に記載
保存方法	直射日光の当たらない, 高温多湿の所での保存は避けてください.
原産国	アメリカ
輸入者	株式会社ワヤワヤ 東京都港区赤坂2-12-1
栄養成分表示 (1袋 (9g)当たり)	
エネルギー	24 kcal
たんぱく質	4.2 g
脂質	0.4 g
炭水化物	13.5 g
食塩相当量	0.35 g

### Point !

- ✓ 폰트 크기는 기본적으로 8포인트로 작성
- ✓ 포장 용기 재질 표시

- ✓ 일러스트 파일로 변환하기 쉬운 디자인



# 식품 표시 - 라벨 스티커 디자인

## Food Labelling - Sticker



### 부착용 라벨 디자인 제작

패키지의 표시 가능 면적을 확인한 후, 라벨 사이즈를 결정하고 라벨 디자인을 합니다. 수입품의 경우 내용물이 들어 있는 상태에서 라벨 부착 작업을 진행하기 때문에 실제로 테스트하면서 식품 라벨 스티커의 데이터를 작성합니다.

제출 파일 유형: AI, PDF 데이터 등.





# 식품 표시 - 패키지 디자인 편집 및 수정 (앞면)

## Food Labelling - Package (Front)

제품 오리지널 패키지 디자인의 일부 디자인 수정 등의 편집을 지원하는 서비스입니다. 원래의 느낌을 유지한 상태에서 일본국내에서 판매할 시 필요한 사항들을 확인하면서 제작합니다.

제출 파일 유형: AI, PSD, PDF 데이터 등.



오리지널 디자인



일본어 디자인



### Point !

- ✓ 의뢰받은 내용을 토대로 배치를 결정.
- ✓ 디자인이 어떻게 보여질지 의식하며 작업.
- ✓ 최적의 포인트를 선택.
- ✓ 일본어 표기로도 어색하지 않은 디자인.



# 식품 표시 - 패키지 디자인 편집 및 수정 (후면)

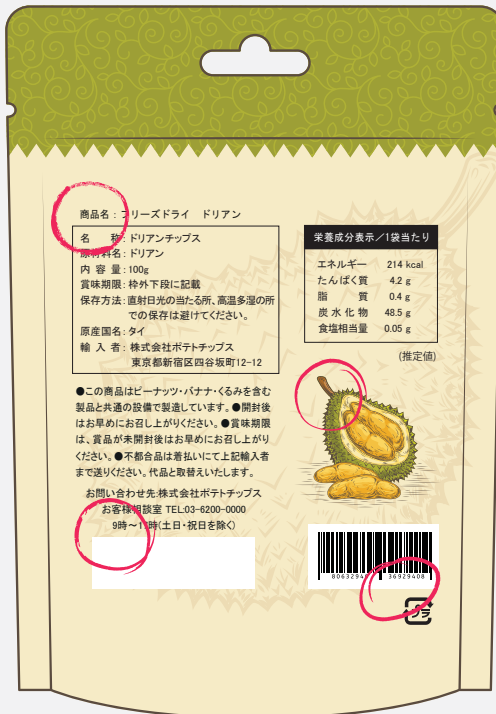
## Food Labelling - Package (Back)

식품 표시를 작성한 후, 오리지널 패키지 디자인에 추가합니다. 정기적인 수입을 원하는 경우에 추천하는 서비스입니다.

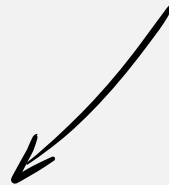
제출 파일 유형: AI, PSD, PDF 데이터 등.



오리지널 디자인



일본어 디자인



### Point!

- ✓ 디자인 시작 전에 시장 조사를 실시
- ✓ 필요한 정보 추가
- ✓ 불필요한 내용 삭제
- ✓ 디자인 공간을 효과적으로 활용
- ✓ 일본어로 해도 어색하지 않은 디자인
- ✓ 신뢰감을 주는 디자인



# 일본 수출 시 필요한 서류 작성

## B2B Document Creation Support

### 일본 국내 거래처 대상 서류 작성

필요한 서류를 신속히 제출함으로써 판매에 빠르게 연결됩니다.



그 외의 서류도 대응해 드립니다.

- 심의서
- 원료 조사서
- 배합표
- 클레임 보고서 등



### 제품 안내 제작 예시

제품 판매 시 사용할 수 있는 문구가 있는 반면 사용 불가능한 문구도 있습니다. 경품표시법을 확인하면서 자료를 작성합니다.



### 전시회 패널 디자인 예시

전시장에서 사람들의 눈길을 끄는 임팩트 있는 디자인을 제공합니다.





# 판촉 자료 디자인 편집

## B2B Marketing Support

### 판촉자료 제작 예시

Tsalach는 상품관련 모든 정보를 소중히 여겨 그것을 효과적으로 활용합니다. 고객님과 협력하여 제품을 매력적으로 어필하는것이 포인트 입니다.

#### 수출자로부터의 PSD 데이터 ①



#### 수출자로부터의 PSD 데이터 ②



#### 편집 후의 PSD 데이터



판매자가 전달하고 싶은 메시지를 최대한으로 어필합니다.

마크를 삽입하여 중요한 정보를 한눈에 알아볼 수 있게 합니다.

일본 소비자가 볼때 비주얼적으로 임팩트 있는 디자인으로 탈바꿈 시킵니다.



**문의**  
Inquiry



## 주식회사 Tsalach (사레크)

**Email :** [info@tsalach.co.jp](mailto:info@tsalach.co.jp)

**Tel :** +813-6274-8820

**Website :** [www.tsalach.co.jp](http://www.tsalach.co.jp)



it's a whole world

## We have experience with





**Trust in the LORD with all your heart And do not lean on your own understanding.  
In all your ways acknowledge Him, And He will make your paths straight.**

**Tsalach Co., Ltd.**

**#405 New Heim Sakamachi, 12-12 Yotsuya-Sakamachi, Shinjuku City, Tokyo,  
Japan 160-0002**

TEL : + 813-6274-8820

FAX : + 813-6332-8667

Email : [info@tsalach.co.jp](mailto:info@tsalach.co.jp)

Website : [www.tsalach.co.jp](http://www.tsalach.co.jp)

2024 KR ver.